

SINGLE SITE ATM AGREEMENT

This Single Site ATM Agreement ("**Agreement**") is entered into as of 28.9.2024 (the "**Effective Date**") by and between:

(i) Euronet Services Slovakia, spol. s r.o.,

a company incorporated in the Slovak Republic with company identification number: 35 854 448, with Tax ID 2020289656, VAT number: SK2020289656, IBAN: SK7611000000002626748466 and with its registered office at Prievozská 4, 821 09 Bratislava, Slovakia ("**Euronet**") and legally represented by Patrik Vizina and Daniel Marland as executives,

and

(ii) municipality Mesto Spišská Belá,

identification number: 00326518, Tax ID: 2020674953, IBAN: SK86 0200 0000 0000 2702 0562, with its registered office at Petzvalova 18, 059 01 Spišská Belá and legally represented by Ing. Mgr. Peter Zibura, mayor ("**Partner**")

Euronet and the Partner are referred to individually as a "**Party**" and collectively as the "**Parties**". As used in this Agreement, "**Affiliate**" shall mean an entity that is a successor of, controls, is controlled by or is under common control with a Party.

RECITALS

WHEREAS, Euronet and its Affiliates, *inter alia*, own and operate a network of automated teller machine terminals across Europe, both on their own account and on behalf of independent third party customers, and also process financial transactions through an affiliated processing centre.

WHEREAS, the Partner is a municipality based in the Slovak Republic, has an interest in the placement and operation of an ATM on its premises as detailed herein and represents that it has the right to enter into this Agreement.

Euronet and Partner concluded on 27.9.2019 a SINGLE SITE ATM AGREEMENT, with a contract duration of 5 years ("**Original Agreement**"), under which Euronet installed the ATM on 19.12.2019 and put it into operation on 8.1.2020 at the premises owned by the Partner, with an area of 1 m², located in Tatranská Kotlina, cadastral territory Tatranská Lomnica, municipality of Vysoké Tatry, on the plot of land parc. no. KN "C" 534/1, property list no. 402 ("**Premises**").

ZMLUVA NA JEDNO UMIESTNENIE ATM

Táto zmluva na jedno umiestnenie ATM bola uzatvorená s účinnosťou ku dňu 28.9.2024 („**Deň účinnosti**“) medzi:

(i) Euronet Services Slovakia, spol. s r.o.,

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Slovenskej republiky, IČO: 35 854 448, DIČ: 2020289656, IČ DPH: SK2020289656, IBAN: SK7611000000002626748466 so sídlom Prievozská 4, 821 09 Bratislava (ďalej ako „**Euronet**“), konajúca Patrikom Vizinom a Danielom Marlandom, konateľmi,

a

(ii) Mesto Spišská Belá,

IČO: 00326518, DIČ: 2020674953, IBAN: SK86 0200 0000 0000 2702 0562, so sídlom Petzvalova 18, 059 01 Spišská Belá (ďalej ako „**Partner**“), zastúpené Ing. Mgr. Peter Zibura, primátor,

Euronet a Partner sú ďalej označovaní jednotlivo tiež len ako „**Strana**“ a spoločne ako „**Strany**“. Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „**Prepojená osoba**“ rozumie subjekt, ktorý je nástupcom, ovládajúcou alebo ovládanou osobou Strany alebo má s ňou spoločnú ovládajúcu osobu.

Vzhľadom na to, že

Euronet a jeho prepojené osoby mimo iné vlastnia a prevádzkujú sieť automatizovaných bankomatov naprieč Európou, a to ako na vlastný účet, tak aj na účet nezávislej tretej strany – zákazníkov, a tiež spracovávajú finančné transakcie prostredníctvom prepojeného spracovateľského centra,

Partner je subjekt územnej samosprávy so sídlom v Slovenskej republike, má záujem na umiestnení a prevádzke bankomatu v jeho priestoroch, ako je uvedené v tejto zmluve a ubezpečuje Euronet, že má právo uzavrieť túto Zmluvu,

Euronet a Partner uzatvorili dňa 27.9.2019 ZMLUVU NA JEDNO UMIESTNENIE ATM, s Dobou trvania zmluvy 5 rokov, na základe ktorej Euronet nainštaloval bankomat dňa 19.12.2019 a spustil do prevádzky dňa 8.1.2020 v priestoroch vlastnených Partnerom, o výmere 1 m², nachádzajúcich sa v Tatranskej Kotline, katastrálnom území Tatranská Lomnica, obec Vysoké Tatry, na pozemku parc. č. KN „C“ 534/1, LV č. 402 („**Priestory**“) (ďalej ako „**Pôvodná zmluva**“).

WHEREAS, the Original Agreement dated 27.9.2019 expires on 27.9.2024 and the Parties intend to cooperate so that Euronet may continue to operate the ATM at the Premises,

NOW THEREFORE in consideration of the above the Parties hereby agree to the following terms and conditions regarding their cooperation.

1 SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

Subject to the provisions of this Agreement, Euronet shall operate and maintain at Euronet's expense an automated teller machine terminal ("**ATM**") at the premises owned by the Partner, on an area of 1 m², located in Tatranská Kotlina, cadastral territory Tatranská Lomnica, municipality of Vysoké Tatry, on the plot of land parc. no. KN "C" 534/1, property list no. 402 ("**Premises**").

Since the Premises have been handed over to Euronet pursuant to the Original Agreement and at the same time the Parties agree that Euronet is not obliged to hand over the Premises pursuant to the Original Agreement, the Premises shall be deemed to have been handed over to Euronet within the meaning of this Agreement. The ATM was installed at the Premises at the specific location as detailed in Annex 1 attached hereto ("**Location**").

2 RIGHTS AND OBLIGATIONS OF EURONET

2.1 Operation of ATM

2.1.1 Subject to the provisions of this Agreement, Euronet shall be responsible for any requirements, notifications or authorizations necessary in connection with the operation of the ATM at the Location during the Term (as defined in clause 4.1).

2.1.2 Euronet shall use reasonable efforts to minimise disruption to the activities of the Partner and the interactions between the Partner and any of its customers/partners/guests at or near the Location.

2.2 ATM Services. Euronet shall, at its sole and absolute discretion, be entitled to provide and/or alter any combination of services to the Cardholders via the ATM at the Location.

2.3 Branding of ATM. Euronet shall be entitled to choose at its sole discretion the brand names,

Účinnosť Pôvodnej zmluvy zo dňa 27.9.2019 končí ku dňu 27.9.2024 a Strany majú v úmysle spolupracovať tak, aby Euronet mohol plynule pokračovať v prevádzkovaní bankomatu v Priestoroch a v užívaní Priestorov

sa Strany vzájomne dohodli na tejto Zmluve.

1. PREDMET ZMLUVY

V súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy Euronet bude prevádzkovať a udržiavať na vlastné náklady bankomat v priestoroch vlastnených Partnerom o výmere 1 m², nachádzajúcich sa v Tatranskej Kotline, katastrálnom území Tatranská Lomnica, obec Vysoké Tatry, na pozemku parc. č. KN „C“ 534/1, LV č. 402. („**Priestory**“).

Vzhľadom na skutočnosť, že Priestory boli Euronetu odovzdané v zmysle Pôvodnej zmluvy a zároveň sa Strany dohodli, že Euronet nie je povinný odovzdať Priestory v zmysle Pôvodnej zmluvy považujú sa Priestory v zmysle tejto Zmluvy za odovzdané Euronetu. Bankomat bol inštalovaný v Priestoroch na konkrétnom mieste, ktoré je špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy („**Miesto inštalácie**“).

2. PRÁVA A POVINNOSTI EURONETU

2.1. Prevádzka bankomatu

2.1.1 Za podmienok tu uvedených, Euronet bude zodpovedný za splnenie všetkých požiadaviek a povolení potrebných na prevádzkovanie bankomatu v Mieste inštalácie po dobu trvania zmluvy (ako je táto definovaná v článku 4.1. nižšie).

2.1.2 Euronet vynaloží primerané úsilie na to, aby minimalizoval narušenie činností Partnera a interakcie medzi Partnerom a svojimi zákazníkmi, partnermi či hosťami v Mieste inštalácie alebo v jeho blízkosti.

2.2. Služby bankomatu. Euronet bude na základe svojho vlastného uváženia oprávnený poskytovať a/alebo ľubovoľne meniť kombináciu služieb poskytovaných Držiteľom kariet cez bankomat v Mieste inštalácie.

2.3. Označenie bankomatu. Euronet bude oprávnený podľa vlastného uváženia vybrať

company identifications, logos and labels to be placed on its ATM.

2.4 Yearly Fee.

2.4.1 Subject to this Clause 2.4 Euronet shall pay to the Partner a Yearly fee of € 500 euros excluding VAT. VAT should be added to this amount according to current legal regulations. ("**Yearly Fee**").

2.4.2 The obligation to pay such Yearly Fee shall commence on the Effective Date.

2.4.3 Euronet reserves the right to take the ATM out of service from time-to-time at its sole discretion for any reason including, but not limited to, transaction flows and usage.

2.4.4 In the event that works or actions undertaken by the Partner or persons directly affected by the Partner (eg other tenants of Premises) affect accessibility to the Location, Euronet will have the right to demand a refund of a proportion of the Yearly Fee for the days on which such conditions were not met or in which the ATM or the Location were inaccessible.

2.4.5 Euronet shall not be required to pay any part of expenses in respect of or related to the Premises including but not limited to taxes and operating costs.

2.4.6 The Yearly Fee will be invoiced by the Partner in advance. The first invoice will be issued within ten (10) business days after the Effective Date for the period from the Effective Date through December 31, 2025. In subsequent periods, invoices will be issued within ten (10) business days after January 1 for the period January 1 through December 31. In the final year of the Contract, invoices will be issued for the period January 1 through September 28, 2029. The invoice will be paid by Euronet by wire transfer to the Partner's bank account within twenty-one (21) business days. For the purposes of this Agreement, "**business days**" shall mean any day other than a Saturday, Sunday or public holiday in the Slovak Republic where the banks are open for normal over-the-counter business.

2.4.7 The Parties agree that the Yearly Fee under this Agreement shall be increased during the entire term of the Agreement each calendar year as of

názvy značiek, označenie spoločností, logá a označenia, ktoré budú umiestnené na jeho bankomate.

2.4. Ročný poplatok.

2.4.1 Podľa tohto článku 2.4 Zmluvy, Euronet bude platiť Partnerovi za používanie Miesta inštalácie Ročný poplatok vo výške 500 Eur bez DPH. K tejto sume bude pripočítaná príslušná suma DPH podľa aktuálnych právnych predpisov. ("**Ročný poplatok**").

2.4.2 Povinnosť platiť Ročný poplatok vznikne v Deň účinnosti Zmluvy.

2.4.3 Euronet si vyhradzuje právo na základe vlastného uváženia postaviť bankomat z času na čas mimo prevádzky, a to z akéhokoľvek dôvodu vrátane transakčných tokov a využívania.

2.4.4 Ak práce alebo úkony vykonané Partnerom alebo osobami na ktoré má Partner priamy vplyv (napr. iní nájomníci priestorov v Priestoroch Partnera) ovplyvnia dostupnosť Miesta inštalácie, Euronet bude mať právo požadovať vrátenie pomernej časti Ročného poplatku za dni v ktorých bol bankomat alebo Miesto inštalácie nedostupné.

2.4.5 Euronet nebude povinný platiť žiadnu časť nákladov v súvislosti alebo týkajúcu sa Priestorov, vrátane daní a prevádzkových nákladov.

2.4.6 Ročný poplatok bude fakturovaný Partnerom vopred. Prvá faktúra bude vystavená do desať (10) pracovných dní po Dni účinnosti za obdobie od Dňa účinnosti do 31.12.2025. V nasledujúcich obdobiach budú faktúry vystavené do desať (10) pracovných dní po 1. januári za obdobie od 1.1. do 31.12. V poslednom roku platnosti Zmluvy bude faktúra vystavená za obdobie od 1.1. do 28.9.2029. Faktúra bude zaplatená Euronetom bezhotovostným prevodom na bankový účet Partnera v priebehu dvadsaťjeden (21) pracovných dní. Pre účely tejto zmluvy "**pracovný deň**" znamená každý deň iný ako sobota, nedeľa alebo štátny sviatok v Slovenskej republike, kedy banky sú otvorené pre bežné pobočkové transakcie.

2.4.7 Strany sa dohodli, že Ročný poplatok v zmysle tejto Zmluvy sa počas celej doby trvania Zmluvy každý kalendárny rok vždy k 1.1. zvýši v súlade

1 January in accordance with the rate of inflation measured by the Consumer Price Index published by the Statistical Office of the Slovak Republic for the previous year, while the amount of the last Yearly Fee (for the previous calendar year) shall always be taken as the basis for the calculation of the increased Yearly Fee for the calendar year, regardless of any discounts and similar benefits agreed by the Parties. The Partner shall notify Euronet of the adjusted Yearly Fee by written notice to Euronet. The first such increase shall take place on 1 January 2026 at the rate of inflation for the year 2025.

- 2.4.8 If the Agreement is terminated for any reason, the Partner will be obliged to return a proportion of the prepaid Yearly Fee for the period from the day following the day of termination to the end of the invoiced and paid period.

3 RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNER

3.1 Location.

- 3.1.1 The Partner shall ensure that the ATM and the Location are accessible to the Cardholders without interruption, restraint or nuisance, and that the position of the ATM at the Location and the business environment where the ATM is placed are not changed without Euronet's prior approval.

- 3.1.2 The Partner hereby warrants that it has the right including, but not limited to, any applicable landlord consents to allow the installation and operation of the ATM at the Premises in accordance herewith.

3.2 ATM.

- 3.2.1 The Partner acknowledges that the ATM as well as all software programs used by the ATMs (system software) belong to Euronet or to the financing company which leases them to Euronet. The Partner represents that it has no ownership, other rights or claims to the ATM and waives any rights with respect thereto, including the right of retention.

- 3.3 **Access by Euronet.** The Partner shall grant to the employees, suppliers or contractors of Euronet continuous access to the ATM and its accessories at the Location in service access times specified in Annex No. 2 in order to perform any activities connected to the ATM, such as,

s mierou inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien vyhlásenej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok, pričom za základ pre výpočet zvýšeného Ročného poplatku pre kalendárny rok sa vždy berie výška posledného Ročného poplatku (za predchádzajúci kalendárny rok) bez ohľadu na zľavy a in podobné plnenia dohodnuté Stranami. Partner informuje Euronet o upravenej výške Ročného poplatku formou písomného oznámenia Euronetu. Prvé takéto zvýšenie sa uskutoční k 1.1.2026 mierou inflácie za rok 2025.

- 2.4.8 Ak dôjde k ukončeniu Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu, bude Partner povinný vrátiť pomernú časť vopred zaplateného Ročného poplatku za obdobie od dňa nasledujúceho po dni ukončenia Zmluvy po koniec vyfakturovaného a zaplateného obdobia.

3. PRÁVA A POVINNOSTI PARTNERA

3.1. Miesto inštalácie

- 3.1.1 Partner bude povinný zabezpečiť, aby Miesto inštalácie boli dostupné držiteľom kariet bez prerušenia, obmedzenia a obťažovania, a aby pozícia bankomatu v Mieste inštalácie a obchodné prostredie, v ktorom je bankomat umiestnený, neboli počas Doby trvania zmluvy zmenené bez predchádzajúceho súhlasu Euronetu.

- 3.1.2 Partner týmto zaručuje, že má oprávnenia a všetky príslušné súhlasy potrebné na to, aby vydal súhlas na inštaláciu a prevádzkovanie bankomatu v súlade s touto zmluvou.

3.2. Bankomat

- 3.2.1 Partner berie na vedomie, že bankomat rovnako ako všetky softvérové programy používané v bankomatoch (systémový softvér) patrí Euronetu alebo finančnej spoločnosti, ktorá ich prenajíma Euronetu. Partner prehlasuje, že nemá žiadne vlastnícke ani iné práva alebo nároky na bankomat a vzdáva sa všetkých takých práv, vrátane zádržného práva.

- 3.3. **Prístup Euronetu.** Partner poskytne v prístupových časoch na servis špecifikovaných v prílohe č.2 zamestnancom a dodávateľom Euronetu nepretržitý prístup k bankomatu a jeho príslušenstvu v Mieste inštalácie za účelom výkonu činností spojených s bankomatom, ako

without limitation, delivery, placement, installation, connection, maintenance, repair and cash-fill/un-fill of the ATM.

3.4 Security at Location.

- 3.4.1 The Partner shall inform Euronet promptly of any theft, vandalism or other extraordinary event due to which a damage to or loss from the ATM occurs.

3.5 Change in Ownership of Partner or Premises.

- 3.5.1 The Partner shall inform Euronet in writing not less than sixty (60) days in advance of any change in the ownership or nature of the business of the Partner or any change of the owner or lessee of the Premises.

- 3.5.2 Should any reasons for the notification under Clause 3.5.1 occur, then Euronet will be entitled to terminate the Agreement and/or to execute a similar agreement with the new owner of the business or the new owner or lessee of the Premises.

3.6 Licenses.

- 3.6.1 The Partner shall cooperate with Euronet to provide any documentation or plans of the Premises that Euronet may need in order to obtain any licenses to operate the ATM at the Location or as may be required by the corresponding authorities.

- 3.6.2 The Partner shall provide to Euronet all the necessary assistance and cooperation required in connection therewith.

4 TERM AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

- 4.1 **Term** This Agreement is concluded between the Parties for a period of five (5) years starting from the Effective Date (the "Term"). Upon expiry of the Term, the Term may be extended by agreement of both Parties.

- 4.2 **Withdrawal by Euronet.** Notwithstanding Clause 4.1 above, Euronet shall be entitled to withdraw from this Agreement by giving to the

sú napríklad dodávka, umiestnenie, inštalácia, napojenie, údržba a oprava bankomatu a doplnenie či výber hotovosti.

3.4. Bezpečnosť v Mieste inštalácie

- 3.4.1 Partner bude bezodkladne informovať po tom ako bude disponovať takou informáciou Euronet o akejkoľvek krádeži, vandalizme alebo mimoriadnej udalosti, kvôli ktorej dôjde k poškodeniu bankomatu alebo stratám z bankomatu.

3.5. Zmena vo vlastníctve Partnera alebo Priestorov.

- 3.5.1 Partner bude písomne informovať Euronet nie menej ako šesťdesiat dní vopred o akejkoľvek zmene vlastníctva alebo akejkoľvek zmene nájomcu Priestorov.

- 3.5.2 Ak dôjde k dôvodom oznámenia podľa čl. 3.5.1., Euronet bude oprávnený ukončiť túto zmluvu a/alebo uzavrieť podobnú zmluvu s novým vlastníkom podniku alebo novým nájomcom alebo vlastníkom Priestorov.

3.6. Povolenia.

- 3.6.1 Partner bude spolupracovať s Euronetom za účelom poskytnutia akejkoľvek dokumentácie alebo plánov Priestorov, ktoré Euronet bude prípadne potrebovať na získanie akýchkoľvek povolení potrebných na prevádzku bankomatu v Mieste inštalácie alebo ktoré budú prípadne požadované príslušnými orgánmi.

- 3.6.2 Partner poskytne Euronetu všetku potrebnú podporu a spoluprácu v súvislosti s uvedenými povoleniami.

4. DOBA TRVANIA A UKONČENIE ZMLUVY

- 4.1. **Doba trvania zmluvy** Táto zmluva je Stranami uzavretá na dobu päť (5) rokov počnúc Dňom účinnosti zmluvy („Doba trvania zmluvy“). Po uplynutí Doby trvania zmluvy je možné po dohode oboch Strán pristúpiť k predĺženiu Doby trvania zmluvy na dohodnuté obdobie.

- 4.2. **Výpoveď zmluvy Euronetom.** Bez ohľadu na článok 4.1. vyššie, Euronet bude oprávnený vypovedať túto zmluvu písomnou výpoveďou

Partner a three (3) months prior written notice in the event that:

- the relevant laws and/or regulations of the card organisations change in a way that continued performance of this Agreement would no longer be in Euronet's interest;
- any applicable licenses, authorizations and/or registrations related to or in connection with the ATM business operated by Euronet are revoked, changed and/or suspended (including any delays in the original granting of such) for any reason;
- the ATM business becomes non-profitable for Euronet due to insufficient number of transactions effected by the Cardholders on the ATM;
- Euronet no longer wishes to deploy an ATM at the Location;
- the owner and/or lessee changes as per Clause 3.5.1 and/or
- the nature or ownership of the business in the Premises is changed as per Clause 3.5.1 in a way that reflects negatively on Euronet's business and/or reputation

4.3 Withdrawal by the Partner. The Partner shall be entitled to withdraw from this Agreement by written notice of withdrawal effective from the date of its delivery to Euronet in the event that Euronet is more than 30 days in delay with payment of the Fee.

4.4 Restoration. Upon termination of the Agreement for any reason, Euronet shall be responsible for the removal of the ATM and bear the reasonable cost of restoring the Installation Site to its original condition.

5 MISCELLANEOUS

5.1 Confidentiality. Each of the Parties shall maintain confidentiality of all information, documents and data provided by the other Party in connection with negotiations and performance of the obligations hereunder, except where the law requires otherwise. These terms shall survive for five (5) years following the termination of this Agreement and any Party in breach of this term shall bear liability for such breach.

s výpovednou dobou tri (3) mesiace odo dňa jej doručenia Partnerovi v prípade, že:

- príslušné zákony a/alebo iné právne predpisy kartových organizácií sa zmenia tak, že pokračovanie v tejto zmluve nebude viac v záujme Euronetu;
- akékoľvek príslušné povolenia, oprávnenia a/alebo zápisy vzťahujúce sa alebo súvisiace s prevádzkovaním bankomatu budú zrušené, zmenené a/alebo pozastavené (vrátane meškaní v ich pôvodnom udelení) z akéhokoľvek dôvodu;
- prevádzkovanie bankomatu sa stane pre Euronet nerentabilné kvôli nedostatočnému počtu transakcií vykonaných držiteľmi kariet na bankomate;
- Euronet si viac nebude želať umiestnenie bankomatu v Mieste inštalácie;
- dôjde k zmene vlastníka a/alebo nájomcu v zmysle článku 3.5.1 a/alebo
- povaha alebo vlastníctvo podniku v Priestoroch sa zmení podľa čl. 3.5.1 tak, že to bude mať negatívny vplyv na podnikanie alebo reputáciu Euronetu.

4.3. Odstúpenie od zmluvy Partnerom. Partner bude oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy písomným odstúpením s účinnosťou odo dňa jeho doručenia Euronetu v prípade, že Euronet je v omeškaní s úhradou Poplatku o viac ako 30 dní.

4.4. Uvedenie do pôvodného stavu. Pri ukončení zmluvy z akéhokoľvek dôvodu bude Euronet zodpovedať za odstránenie bankomatu a znášať primerané náklady na obnovenie Miesta inštalácie do jeho pôvodného stavu.

5. RÔZNE

5.1. Mlčanlivosť. Každá zo Strán je povinná zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, dokumentoch a údajoch poskytnutých jej druhou Stranou v súvislosti s jednaním a plnením tejto zmluvy, okrem prípadov kedy tak požaduje zákon. Táto povinnosť zachovávať mlčanlivosť platí aj po dobu 5 rokov nasledujúcich po skončení tejto zmluvy a akákoľvek Strana, ktorá ju poruší, bude niesť za také porušenie zodpovednosť.

5.2 Non-Euronet ATMs at the Premises.

5.2.1 Throughout the Term the Partner shall not install, or allow the installation of, another ATM owned and/or operated by the Partner and/or a third party at the Premises and/or the Location without the prior written consent of Euronet.

5.3 Notices. The Parties elect their domiciles at the addresses set forth above, where any notice or request in accordance with this Agreement should be delivered in writing.

5.4 Representations and Warranties. Each of the Parties represents and warrants to the other that: (i) it is duly organised and validly existing under the laws of the Slovak Republic; (ii) it has all requisite power to enter into, execute and deliver this Agreement and to perform the transactions contemplated in this Agreement; and (iii) the execution and delivery of this Agreement and the performance of the transactions contemplated hereby will not conflict with or result in a breach or violation of any of the terms or conditions of its by-laws or any agreement to which such Party is a party. Each of the Parties undertakes to indemnify and hold harmless the other against any damages or losses incurred in connection with any inaccuracy or breach of the representations and warranties included in this Clause 5.4.

5.5 Assignment. Rights and obligations under this Agreement may not be assigned by either Party without the prior written consent of the other Party, provided that Euronet will be entitled at any time to assign this Agreement and any and all rights hereunder to an Affiliate without the need for the prior consent of the Partner.

5.6 Entire Agreement and Amendments. This Agreement constitutes the entire agreement and understanding between the Parties in connection with the subject matter of this Agreement. No amendment to this Agreement shall be effective unless made in writing and signed by duly authorised representatives of the Parties.

5.7 Severability. If any provision of this Agreement shall be determined to be invalid or unenforceable in any respect, such determination shall not affect such provision in any other respect or any other provision of this Agreement,

5.2. Iné ako Euronetové bankomaty v Priestoroch.

5.2.1 Počas Doby trvania zmluvy nesmie Partner inštalovať alebo dovoliť inštaláciu iného bankomatu vlastneného a/alebo prevádzkovaného Partnerom a/alebo treťou stranou v Priestoroch a/alebo v Mieste inštalácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Euronetu.

5.3. Oznámenia. Strany si vyberajú adresy uvedené vyššie ako miesto, kde im budú doručované všetky v písomné oznámenia a výzvy podľa tejto zmluvy.

5.4. Prehlásenia a záruky. Každá zo Strán prehlasuje a zaručuje druhej Strane že: (i) je riadne založená a platne existujúca podľa zákonov Slovenskej republiky; (ii) má všetky právomoci uzatvárať, vykonávať a doručiť túto zmluvu a vykonávať transakcie podľa tejto zmluvy; a že (iii) výkon a doručenie tejto zmluvy a vykonávanie transakcií podľa tejto zmluvy nebude v rozpore alebo nevyústi v porušenie akýchkoľvek ustanovení ich stanov alebo akýchkoľvek zmlúv, ktorých taká Strana je účastníkom. Každá zo Strán sa zaväzuje odškodniť a ochrániť druhú Stranu proti akýmkoľvek škodám alebo stratám vzniknutým v súvislosti s nepresnosťou alebo porušením prehlásení a záruk obsiahnutých v tomto článku 5.4.

5.5. Postúpenie. Práva a povinnosti z tejto zmluvy nesmú byť ktoroukoľvek Stranou postúpené tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany, pričom Euronet bude oprávnený kedykoľvek postúpiť túto zmluvu a akékoľvek práva z nej svojej prepojenej osobe bez potreby predchádzajúceho písomného súhlasu Partnera.

5.6. Celá zmluva a zmeny zmluvy. Táto zmluva predstavuje celú dohodu a porozumenie medzi Stranami v súvislosti s predmetom tejto zmluvy. Žiadna zmena tejto zmluvy nebude účinná, pokiaľ nebude urobená písomne a podpísaná oprávnenými zástupcami Strán.

5.7. Oddeliteľnosť. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy určí ako neplatné alebo nevynútiteľné v akomkoľvek zmysle, také určenie neovplyvní také ustanovenie v inom zmysle, ani iné ustanovenia tejto zmluvy, ktoré zostanú

which shall remain in full force and effect and upon mutual agreement of the Parties the invalid or unenforceable provision shall be replaced by a provision which, being valid and enforceable, comes as close as lawfully possible to the intention of the Parties underlying the invalid or unenforceable provisions.

5.8 Waiver. There shall be no waiver of any term, provision or condition of this Agreement unless the waiver is evidenced in writing and signed by the waiving Party. No omission or delay on the part of any Party in exercising any right under this Agreement shall operate as a waiver of that right, nor shall any single or partial exercise of any right preclude any other or further exercise of that or of any other right.

5.9 Further Assurances. At all times after the Effective Date the Parties shall at their own expense execute all such documents and do such acts and things as may reasonably be required for the purpose of giving full effect to this Agreement.

5.10 Governing Law and Jurisdiction. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Slovak Republic and the courts of the Slovak Republic shall have exclusive jurisdiction on any dispute arising in connection with this Agreement.

5.11 Interpretation. This Agreement has been drawn up in the English and Slovak language. In case of interpretation of this Agreement the Slovak version shall prevail.

5.12 Data Protection

5.12.1 By entering into this Agreement, the Parties shall process the Personal Data of the other Party's signatories and personal data of their respective business partners, affiliates, officers, directors, managers, members, employees, agents, representatives, or advisors ("Representatives"). The Parties shall comply with their respective obligations under applicable Data Protection Laws and inform the Representatives of the content of the provisions of this clause, fulfilling any other requirements that may be applicable for the communication of their Personal Data, without the other Party having to carry out any additional action in this regard. Each Party shall (and shall ensure that

v plnej platnosti a účinnosti a také neplatné a nevynútiteľné ustanovenia budú nahradené ustanoveniami, ktoré budú platné a účinné a ktoré sa budú čo najviac blížiť úmyslu Strán obsiahnutému v takých neplatných alebo nevynútiteľných ustanoveniach.

5.8. Zrieknutie sa práv. K zrieknutiu sa akejkoľvek podmienky, ustanovenia alebo predpokladu podľa tejto zmluvy nedôjde, pokiaľ také zrieknutie sa nie je vykonané písomne a podpísané zriekajúcou sa Stranou. Žiadne opomenutie alebo omeškanie zo strany ktorejkoľvek Strany s výkonom akéhokoľvek práva podľa tejto zmluvy sa nebude pokladať za zrieknutie sa takého práva, a ani ojedinelý alebo čiastočný výkon niektorého práva nespôsobí zánik takého alebo akéhokoľvek iného práva takej Strany.

5.9. Ďalšie uistenia. Po celú dobu odo Dňa účinnosti zmluvy budú Strany na vlastné náklady uzatvárať všetky také dokumenty a robiť také úkony a veci, ktoré sú primerane potrebné za účelom dosiahnutia plnej účinnosti tejto zmluvy.

5.10. Rozhodné právo a jurisdikcia. Táto zmluva sa bude riadiť a vykladať v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky a súdy Slovenskej republiky budú mať výlučnú právomoc riešiť akékoľvek spory ktoré vyvstanú v súvislosti s touto zmluvou.

5.11. Výklad. Táto zmluva bola vyhotovená v anglickom a slovenskom jazyku. Pokiaľ sa vyskytne rozpor medzi týmito dvomi jazykovými verziami, bude slovenská verzia tejto zmluvy mať prednosť.

5.12. Ochrana osobných údajov

5.12.1 Každá zo Strán sa zaväzuje spracúvať osobné údaje signatárov druhej Strany, ako aj osobné údaje účastníkov jej obchodných vzťahov, jej pobočiek, vedúcich, riaditeľov, manažérov, členov, zamestnancov, zástupcov, splnomocnencov alebo poradcov (ďalej len „Zástupcovia“). Každá zo Strán bude plniť svoje povinnosti podľa platných právnych predpisov o ochrane osobných údajov a informovať svojich Zástupcov o ustanoveniach tohto článku, pričom splní aj všetky ďalšie požiadavky týkajúce sa nakladania s ich osobnými údajmi bez toho, aby druhá Strana musela v tejto súvislosti vykonať akékoľvek ďalšie kroky. Každá zo Strán prijme (a zabezpečí, aby jej subdodávatelia prijali)

its subcontractors shall) take all appropriate technical and organisational security measures to ensure that any Personal Data (as defined in applicable Data Protection Laws) to which such party may have access as a result of this Agreement is processed in accordance with such applicable Data Protection Laws.

5.12.2 For the purposes of this Agreement, Data Protection Laws shall mean any applicable data protection law, norm, regulation, mandatory principle, rule or ordinance issued by any competent authority with jurisdiction over the Parties, as supplemented, amended or replaced from time to time.

5.12.3 The Parties agree to communicate certain Personal Data processed under their respective responsibilities as follows:

- Purpose of the Processing: the performance of the Agreement, defence against claims that may arise from the Agreement, and, to the extent necessary under the relevant legal provisions, compliance with the legal obligations of each Party.
- Legal Basis: performance of a contract (Article 6(1)(b) of the GDPR), legitimate interests (Article 6(1)(f) of the GDPR) and compliance with legal obligations (Art. 6(1)(c) GDPR).
- Type of Data: Identification and contact details of the Representatives (e.g., first name, last name/surname, ID type and number, other data provided or obtained in connection with the performance of the Agreement).
- Recipients of the Data: entities providing services to the respective Party, including those in connection with the conclusion and performance of the Agreement, and, within the limits of their rights, also public authorities.
- Storage period: until the expiry of the limitation period for potential claims, which is normally 4 (four) years.
- Data Subjects' rights: right to request access to the data, rectification, erasure or restriction of processing, to object to processing, and to lodge a complaint with the competent supervisory authority.

všetky primerané technické a organizačné bezpečnostné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa všetky osobné údaje (v zmysle platných právnych predpisov o ochrane osobných údajov), ku ktorým môže mať táto Strana prístup v súvislosti s touto Zmluvou, spracúvali v súlade s týmito platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.

5.12.2 Na účely tejto zmluvy sa pod pojmom predpisy o ochrane údajov rozumejú akýkoľvek platné zákony o ochrane osobných údajov, normy, nariadenia, záväzné zásady, predpisy alebo vyhlášky vydané akýmkoľvek príslušným orgánom s právomocou vo vzťahu k Stranám, v znení neskorších doplnení, zmien a nahrádzajúcich predpisov.

5.12.3 Strany sa dohodli, že si budú oznamovať niektoré osobné údaje spracúvané v rámci plnenia ich záväzkov nasledovne:

- Účel spracúvania: plnenie tejto zmluvy, obrana proti nárokom, ktoré prípadne vzniknú na základe tejto zmluvy, a v rozsahu potrebnom podľa príslušných právnych predpisov na plnenie právnych povinností každej zo Strán.
- Právny základ: plnenie zmluvy (článok 6 ods. 1 písm. b) nariadenia GDPR), oprávnené záujmy (článok 6 ods. 1 písm. f) nariadenia GDPR) a plnenie zákonných povinností (článok 6 ods. 1 písm. c) nariadenia GDPR).
- Typ údajov: Identifikačné a kontaktné údaje Zástupcov (napr. meno, priezvisko, typ a číslo osobného dokladu, iné údaje poskytnuté alebo získané v súvislosti s plnením tejto zmluvy).
- Prijemcovia údajov: Subjekty poskytujúce služby príslušnej Strane vrátane subjektov poskytujúcich služby súvisiace s uzatvorením a plnením tejto zmluvy a v rámci svojich právomocí aj orgány verejnej moci.
- Doba uchovávania: do uplynutia premĺčacej doby pre prípadné nároky, ktorá je zvyčajne 4 (štyri) roky.
- Práva dotknutých osôb: právo na prístup k údajom, opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracovania, právo namietať proti spracovaniu a podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu.

- Data Subjects: The Representatives.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Agreement to be signed by their duly authorised representatives in two (2) original copies.

- Dotknuté osoby: Zástupcovia.

Na dôkaz toho, že táto zmluva bola uzavretá riadnymi zástupcami Strán v dvoch vyhotoveniach.

Euronet Services Slovakia, spol, s.ro

Mesto Spišská Belá

Name: Patrik Vizina

Meno: Ing. Mgr. Peter Zibura

Title: konateľ / executive

Pozícia: Primátor / Mayor

Date: 25.9.2024

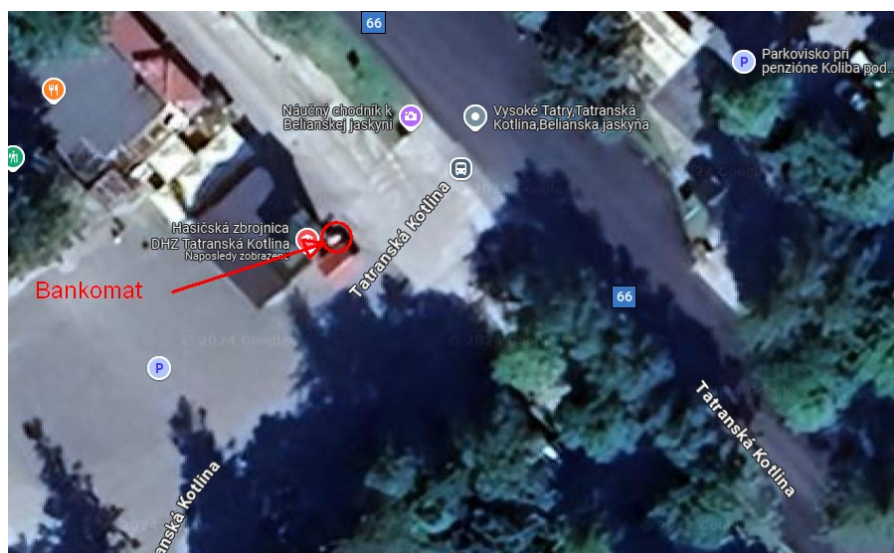
Dátum: 25.9.2024

Name: Daniel Marland

Title: konateľ / executive

Date: 25.9.2024

Location	Miesto inštalácie
Annex 1 to the Single Site ATM Agreement	Príloha č. 1 k Zmluve Na Jedno Umiestnenie ATM
Location on the Premises at Tatranská Kotlina, area of 1 m ² , in cadastral area Tatranská Lomnica, municipality Vysoké Tatry, on the plot No. KN „C“ 534/1, property list No. 402	Miesto inštalácie v Priestoroch o výmere 1 m ² , nachádzajúcich sa v Tatranskej Kotline, katastrálnom území Tatranská Lomnica, obec Vysoké Tatry, na pozemku parc. č. KN „C“ 534/1, LV č. 402



ATM access hours	Prístupové časy k bankomatu
Annex 2 to the Single Site ATM Agreement	Príloha č. 2 k Zmluve Na Jedno Umiestnenie ATM
Location on the Premises at Tatranská Kotlina, area of 1 m ² , in cadastral area Tatranská Lomnica, municipality Vysoké Tatry, on the plot No. KN „C“ 534/1, property list No. 402	Miesto inštalácie v Priestoroch o výmere 1 m ² , nachádzajúcich sa v Tatranskej Kotline, katastrálnom území Tatranská Lomnica, obec Vysoké Tatry, na pozemku parc. č. KN „C“ 534/1, LV č. 402

	Client acces hours / Prístupové časy pre klientov	Service access hours / Prístupové časy na servis
Monday / Pondelok	Non stop	Non stop
Tuesday / Utorok	Non stop	Non stop
Wednesday / Streda	Non stop	Non stop
Thursday / Štvrtok	Non stop	Non stop
Friday / Piatok	Non stop	Non stop
Saturday / Sobota	Non stop	Non stop
Sunday / Nedeľa	Non stop	Non stop

Location contact person / Technický kontakt na lokalitu:

Meno:

Tel.:

E-mail: